



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

DIPARTIMENTO DI LINGUE,
LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE

English Historical Lexicography in the Digital Age: Focus on Social and Geographical Variation

Bergamo, 11-13 April 2019

<https://ls-llepa.unibg.it/it/news/english-historical-lexicography-digital-age-focus-social-and-geographical-variation>

Second circular

Dear Colleagues,

Preparations for our international symposium are making very good progress and we look forward to seeing you in Bergamo. Proceedings are expected to **start on Thu. 11 April (mid-morning) and conclude by lunchtime on Sat. 13 April 2019 – see below**. The **abstracts** of all presentations are already available in the Conference website. Below you will also find more details on some key points.

Equipment

The room in which the sessions will be held is equipped for Powerpoint presentations and internet access via Eduroam, but I'm afraid we'll be unable to print and/or photocopy any handouts or other materials for you; however, you are very welcome to send us Windows-compatible versions of the same for upload in the conference website either before or after the event.

Publication

We envisage publication of peer-reviewed contributions as a cohesive volume or special issue of a journal, and to that end we are already in touch with international publishers. In order to facilitate a smooth publication process, we would be grateful to receive **finalized papers** (ca. 7,000 words including footnotes and references) **by 30.09.2019**. A stylesheet will be circulated later, but we can anticipate that we will use the author-date system for references.

Social programme

The Organizing Committee is pleased to invite speakers and chairs to join them for a complimentary buffet dinner at *Il Circolino* and an equally complimentary conference dinner at *La Marianna* on Thursday and Friday respectively. Both restaurants are in the Upper Town, very close to the conference venue.

Any accompanying persons and/or other delegates wishing to participate are very welcome to do so and will pay on site (€ 27 on Thursday, € 45 on Friday), but they are required to make a reservation by emailing us by 30.03.2019. Please note that making a reservation implies a commitment to pay unless a cancellation is made in writing by 08.04.2019. Individual receipts will be provided by the restaurants themselves.

If anybody has any dietary requirements, they should let us know as soon as possible.

Registration

There is no registration fee, but delegates who are neither speakers nor chairs should notify the organizers of their envisaged participation by 30.03.2019 (see above), so that certificates of attendance may be issued for everybody.

Please do not hesitate to get in touch if you have any other enquiries: thanks!

All the best,

Marina Dossena (on behalf of the Organizing Committee)

Preliminary programme

NB: Unless otherwise indicated, **all sessions are scheduled in Room 3 of the Piazza Rosate building**, in the Upper Town (“Città Alta”) – see map in the website.

Thu. 11.04.19

09.30 Participants are invited to collect their conference packs.

11.00 Opening session

Chair

11.30 **Keynote lecture**

Wendy Anderson, Glasgow

Metaphor in the Digital Age: Opening the Flood-gates

Giovanni
Iamartino

Panel on Historical Thesauri

Marc
Alexander

14.30 Marc Alexander, Glasgow

*“...classification, by meaning, of the whole if one is to begin to understand the parts”:
Core Principles of a Historical Thesaurus*

15.00 Louise Sylvester, University of Westminster & Brian Aitken, Glasgow

Technical Terminology and Semantic Shift in the Middle Ages: A Thesaurus Approach

15.30 Fraser Dallachy, Glasgow & Rhona Alcorn, Scottish Language Dictionaries

Automating the Construction of an Historical Thesaurus of Scots

16.00 Heather Pagan, University of Westminster

Semantic Tags as a Proto-thesaurus: Re-organizing the Anglo-Norman Dictionary

16.30 Coffee

PRIN Panel on Explorations of/in Semantic Change and Lexicography

Elisabetta
Lonati

17.00 Nicholas Brownlees, Florence

‘Court Language’ and Semantic Change in 17C Revolutionary England

17.30 Christina Samson, Florence

Words Travelling from India:

Exploring Linguaging in a Corpus of 19C Travel Books

18.00 Elisabetta Cecconi, Florence

“English” and/vs “Indians”: Semantic Variation and Re-lexicalisation in EModE Pamphlets on the Exploration, Settlement and Colonization of North America

19.00 Buffet dinner at *Il Circolino di Città Alta*, vicolo S. Agata

Fri. 12.04.19

Chair

09.30 Rebecca Shapiro, City University of New York – NYCCT

Historical Lexicography: Legal Definitions in the Digital Age

Javier
Ruano-García

10.00 Rachel Fletcher, Glasgow

The Old English-Middle English Period Boundary in Electronic Dictionaries

- 10.30 **Keynote lecture**
Susan Rennie, Edinburgh
The Annotated Jamieson Marina Dossena
- 11.30 Coffee
- 12.00 Marina Dossena, Bergamo Stefano Rosso
The Lexicography of Scots: Monolingual, Bilingual or Both?
- 12.30 Massimo Sturiale, Catania - Ragusa
*The Stigmatization of Phonological Changes and the Making of the 'Two Englishes':
A Late Modern Perspective*
- 15.00 Nuria Calvo Cortés, Universidad Complutense Madrid Massimo Sturiale
*"Yr Petitioner Was about Three months ago Delivered of a Female Infant":
Understanding Birth in 18C England*
- 15.30 Paloma Tejada Caller, Universidad Complutense Madrid
*Childhood: A New Cultural Component of Renaissance England
as Accessed from the Lexicon*
- 16.00 Coffee
- 16.30 **Keynote lecture** Polina Shvanyukova
María F. García-Bermejo Giner, Salamanca
Exploring Eighteenth-century Northern English Lexis in the Salamanca Corpus
- 17.30 Heinrich Ramisch, Bamberg Nuria Calvo Cortés
The Electronic English Dialect Dictionary as a Web-based Research Tool
- 18.00 Javier Ruano-García, Salamanca
*"Can you kindly tell me whether there is a verb to punch in dialectal use in Oxfordshire?"
On the Contribution of Angelina Parker to the EDD's Coverage of the Oxfordshire Dialect*
- 20.00 Conference dinner at **La Marianna**, Largo Colle Aperto

Sat. 13.04.19**Chair**

- 10.00 Vivian Orsi, Universidade Estadual Paulista - UNESP - IBILCE Heinrich Ramisch
*Dictionaries and the Language of Fashion:
Lexical Variation between American and British English*
- 10.30 Natalya Ivanova, Rimma Kuzmina and Kseniya Vryganova,
Ivanovo State University of Chemistry and Technology
Homonymic Proper Names in British and American English: A Digital Dictionary Project
- 11.00 **Keynote lecture** Nicholas Brownlees
Stefan Dollinger, UBC, Vancouver
*A Window into the Past:
Present-day Dialectology in the Historical Lexicography of Canadian English*
- 12.00 Closing session